

X-68

АКАДЕМИЯ НАУК СССР

ОРДЕНА ТРУДОВОГО КРАСНОГО ЗНАМЕНИ

ИНСТИТУТ ВОСТОКОВЕДЕНИЯ

На правах рукописи

ХОАНГ ТХИ ДҮОНГ

ФОНЕТИКО-ФОНОЛОГИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ

ДИАЛЕКТОВ ЯЗЫКА МНОНГ

10.02.22 - Языки народов зарубежных стран
Азии, Африки,aborигенов Америки и Австралии

Автореферат
диссертации на соискание ученой степени
кандидата филологических наук

МОСКВА 1986

Работа выполнена в ордена Трудового Красного Знамени Институте
востоковедения АН СССР.

Научный руководитель -
член-корреспондент АН СССР В.М.Солнцев

Официальные оппоненты:
доктор филологических наук Ю.В.Рождественский,
кандидат филологических наук А.А.Москалев

Ведущая организация: Институт стран Азии и Африки при Московском ордена Ленина, ордена Октябрьской революции и ордена Трудового Красного Знамени Государственным Университетом им. М.В.Ломоносова

Защита состоится "26" декабря 1986 г. в 14 часов
на заседании специализированного совета Д.003.01.03 в Институте востоковедения АН СССР по адресу: 103777, Москва, ул.Жданова, д. 12.

С диссертацией можно ознакомиться в библиотеке Института востоковедения АН СССР.

Автореферат разослан "17" декабря 1986 г.

Ученый секретарь
специализированного совета
кандидат филологических наук

 А. Г. БЕЛОВА

Настоящая работа посвящена проблемам фонетики и фонологии диалектов языка монг. Изучение этих проблем имеет большое значение для сравнительно-исторических и типологических исследований языков мон-кхмерской группы. Кроме того, изучение этих проблем оказывается необходимым для создания письменности языка монг.

Вплоть до сегодняшнего дня фонология языка монг не была предметом специального исследования. Кроме того, имеющиеся сведения по фонетике и фонологии данного языка, как правило, нуждаются в уточнении. Таким образом, актуальность темы определяется как научными соображениями, так и практическими потребностями языкового строительства в районе Тэйнгуена провинции Дарлак (СРВ), где проживают носители языка монг.

Цель работы: В диссертации ставятся следующие задачи:

1. Описание особенностей фонологической системы и структуры слога в диалектах языка монг.
2. Выявление некоторых регулярных фонологических соответствий между этими диалектами.
3. Установление фонологической системы языка монг.
4. Исследование особенностей структуры слога языка монг.

Научная новизна работы

В данной диссертации впервые подробно описана и проанализирована фонологическая система языка монг, а также показано, что язык монг является слоговым языком, хотя и не относится к числу типичных слоговых языков (как вьетнамский или китайский), а приближается по своей структуре к кхмерскому.

Перечислим наиболее важные результаты работы. В данной работе: 1) показаны особенности фонологических единиц в языке монг;

2) установлена фонологическая система языка монг;

3) впервые описаны особенности фонологической системы и структуры слога в диалектах монг;

а) исследованы особенности системы инициалей и финалей диалектов языка монг;

б) даны фонологические интерпретации некоторых явлений системы инициалей и финалей диалектов языка монг;

в) описана система слогов языка монг, составлены таблицы сочетаемости инициалей с финалями, обнаружены ограничения на их сочетаемость;

г) установлены некоторые регулярные фонологические соответствия между диалектами.

Практическое значение работы заключается в том, что изучение фонетики и фонологии языка монг необходимо для создания письменности, что нужно для подготовки и издания учебников и словарей языка монг.

Предлагаемая диссертация написана на основе материалов, собранных автором в ходе полевых обследований в 1977, 1978, 1979, 1985. Систематические наблюдения проводились по четырем диалектам языка монг: монг рэлам, монг пре, монг пранг и монг гар.

Содержание работы

Во введении даются общие сведения по языку монг в СРВ и краткий обзор работ, касающихся фонетики и фонологии языка монг, а также определяются задачи работы.

Первая глава: "Офонологических единицах в языке монг" состоит из трех разделов, в ней рассмотрены проблемы фонологического статуса слога и его структуры в языке монг. В настоящее время вопрос о фонологической роли слога и его отношении к фонеме в слоговых языках оказывается спорным. Перед тем, как приступить к фонологической характеристике слога в языке монг, в первом разделе рассматриваются некоторые особенности слога и фонемы в слоговых языках. Подчеркивается, что одной из важнейших особенностей слоговых языков является то, что в слоговых языках граница между морфемами не проходит внутри слога. Поэтому никогда не происходит перераспределения слогов. Во втором разделе перечисляют-

ся различные точки зрения исследователей на слог и фонему в слоговых языках. Нужно отметить, что многие исследователи языков Восточной и Юго-Восточной Азии считают нецелесообразным отбрасывать понятие фонемы в слоговых языках. Отрицание существования звукофонем основывается на том, что выделение фонем всегда связано с возможностью проведения между ними морфемной границы. Между тем, основная функция фонем состоит не только в том, чтобы обозначать что-то в языке, но и в том, чтобы принимать участие в образовании знаков языка, а также различать их. Если считать, что единица, именуемая фонемой, обязательно должна характеризоваться двумя функциями (смыслоразличения и смысловыражения), то отдельные звуки в изолирующих языках нельзя считать фонемами. Если же считать, что наиболее важным и общим свойством для единицы, называемой "фонемой", является свойство смыслоразличения, то термин "фонема" оказывается в полной мере приложим как к индоевропейским, так и к изолирующим языкам" /В.М.Солнцев. О соизмеримости языков. – Принципы описания языков мира. М. 1976, с.117/.

В третьем разделе исследуются фонологические единицы языка монг. Если вьетнамский и китайский языки представляют собой последовательно слоговые языки, то язык монг нельзя отнести к числу типичных слоговых языков. Как в кхмерском языке, так и в языке монг, можно выделить два вида слогов, сильные, являющиеся ударными, и слабые, не несущие на себе ударения и в потоке речи примыкающие к следующим за ними сильным слогам. Сочетание сильного слога с предшествующим слабым, если он имеется, или же сильный слог сам по себе, если слабого слога перед ними нет, называется базовым словом. Американские авторы называют эту единицу "фонологическим словом". Ю.А.Горгоньев пользовался термином "основная лексико-фонологическая единица".

Фонологические слова в этих языках имеют строго фиксированную фонемную структуру. Почти все слова основного словарного фонда языка монг с точки зрения плана выражения являются фонологическими словами. Они являются простыми или непроизводными словами и служат материальной базой для образования сложных слов.

Если следовать формуле Ю.Хендerson, которая выдвинула фундаментальное для мон-кхмерских языков положение "о главных и второстепенных слогах, или слогах сильных и слабых" [Henderson J.A. The Main Features of Oriental and African studies, vol. XIV, 1952, p. 1],

то в языке монг фонологическое слово имеет следующую структуру: $\pm M_iS | \pm c_1 \pm c_2 + V \pm c_3 | + MAS | \pm c_1 \pm c_2 + V \pm c_3 |$

где в скобках указана их фонемная структура: M_iS – слабый слог, MAS – сильный слог, c – согласный слабого слога (с порядковым номером), V – гласный слабого слога, c – согласный сильного слога (с порядковым номером), V – гласный сильного слога.

Структура M_iS очень ограничена по сравнению с MAS . Слабый и сильный слоги тесно связаны друг с другом: M_iS не может существовать без MAS , он всегда безударен, и стоит перед сильным слогом, несущим на себе ударение. С точки зрения фонологии, сочетание M_iS и MAS не является сочетанием между двумя равноправными сильными слогами. Несмотря на то, что структура M_iS на первый взгляд включает те же элементы, что и MAS выясняется, что в качестве начально-слогового элемента M_iS могут выступать лишь некоторые согласные, тогда как в качестве начальнослогового элемента сильного слога могут выступать все согласные системы согласных языка монг. MAS не может иметь начальнослогового сочетания согласных, если ему предшествует M_iS . Таким образом, M_iS можно рассматривать либо как результат усложнения начального элемента сильного слога, либо как результат редукции сильного слога. В таком случае, структура базовых слов выражается следующей формулой:

$$\pm I \left[\begin{matrix} \pm M_iS \\ \pm c_1 \pm c_2 \pm c_3 \end{matrix} \right] + V \pm F$$

В этой формуле (I) есть либо слабый слог, либо консонантная группа, либо один согласный, V – может быть монофтонгическим гласным или дифтонгом – представляет собой либо один согласный, либо консонантную группу.

Таким образом, фонологическое слово имеет строгую структуру, где каждый компонент I , F , V – занимает фиксированное место и представляет собой определенную парадигму. Каждая парадигма включает определенное количество фонем, а сочетание между этими фонемами подчиняется определенным правилам.

Вторая глава: "Система инициалей в диалектах языка монг". В ней рассматриваются следующие проблемы: 1) простые (однофонемные) инициали в языке монг; 2) сложные (состоящие из двух или более фонем) инициали; 3) соответствия в диалектах языка монг. Первый раздел посвящен системе простых инициалей языка монг, общее число которых 20. Простые инициали распада-

ются на три класса по способу образования: шумные смычные (8 согласных) шумные щелевые (4 согласные) и сонанты (8 согласных). Шумные смычные имеют троичное противопоставление по глухости – звонкости: выделяются глухие (4 согласные), полузвонкие (2 согласные) и звонкие (2 согласные). Интересно отметить, что это противопоставление никак не связано с придыхательностью–непридыхательностью согласных. В языке монг нет самостоятельных придыхательных фонем, имеются лишь сочетания с инфиксом h ; ph , th , kh и др. Для шумных щелевых противопоставление по глухости–звукости фонологически нерелевантно, так как звонкими являются лабиальный и велярный согласны, а глухими – дентальный и ларингальный. Система инициалей языка монг представлена в таблице I.

Таблица I.

Способ образования	Место образования	Лабиаль-ные	Денталь-ные	Пала-таль-ные	Веляр-ные	Ларин-галь-ные
Шумные	Глухие	p	t	s	k	
	Полу-звуккие	f	d			
	Звонкие	b	z			
	Глухие			s		h
	Звонкие		v			r
	Назальные	m	n	r	$ŋ$	
Щелевые	Боковой		l			
	Дрожащий			r		
	Гладь	w			j	
Сонанты						

Далее даются характеристики отдельных инициалей.

В подразделе А рассматривается система инициалей диалектов монг рэлам и монг гар. Особенностью системы инициалей монг рэлам и гар является наличие дентального глухого какуминального /t/ (похожего на вьетнамский согласный /ʈ/) в словах $trong$ 'внутри', $trên$ 'вверху'. Система инициалей диалектов монг рэлам и монг гар характеризуется тем, что кроме велярного звонкого фрикативного, который существует во всех диалектах, в них встречается также звонкий увулярный согласный /g/.

В подразделе Б описаны системы диалектов монг пре и монг пранг. Одной из характерных черт системы инициалей данных диалектов являются наличие дентальной звонкой инициали /z/.

Системы инициалей отдельных диалектов даны в таблицах 2, 3.

В разделе 2 рассматриваются сложные инициали (состоящие из двух или более фонем). Здесь рассматриваются структура пресиллаб и группы начальнослоговых согласных. Пресиллаб (сложный слог) может состоять из: одного гласного, дрожащего согласного + гласного, дентального согласного + гласного, палатально-глагольного согласного + гласного, велярного согласного + гласного, бокового согласного + гласного, глада + гласного, велярного согласного и дрожащего + гласного, дентального согласного + гласного + носового. Последний случай встречается редко. В начале сильного слога, которому предшествует пресиллаб, могут встречаться: 1) гортанная смычка, которую часто трактуют как чисто фонетический элемент; 2) сочетание согласного с последующим дрожащим сонантом; 3) сочетание согласного с последующим плавным сонантом и сочетание согласного с последующим гладом.

Существует два типа сочетаний из двух согласных, с точки зрения фонологического статуса входящих в них элементов:

- 1) сочетания пресиллаб + инициаль
- 2) сочетания инициаль + медиаль.

К первому типу относятся, например, сочетания: т_γγ, т_γβ, т_γh, т_γγ, γ_γ, γd, γγ, γh, κd, κγ, κh и т.д. Ко второму типу относятся сочетания γγ, γβ...

Чтобы выяснить, какой из двух вышеназванных типов представлен в каждом конкретном слове, необходимо дополнительно провести морфологическое исследование. Поэтому в данной работе мы не можем ставить задачу последовательного разграничения типов начальнослоговых сочетаний.

В языке монг существуют сочетания шумных смычных согласных с ларингальным фрикативным h, γh, th, κh, которые фонетически реализуются как придыхательные согласные. Например: [γlhɔ] 'оружие', [tħaw] 'поднос', [κhɔt] 'умереть'. Подобный случай представлен не только в языке монг, но и в кхмерском языке.

В языке монг встречаются полузвонкие согласные например: [t̪ʃd] 'рис', [d̪a'k] 'ловушка'. Эти полузвонкие согласные американские лингвисты считали сочетаниями двух согласных γ+β, γ+d. Наши наблюдения подтверждают точку зрения

Таблица 2
Система инициалей монг рэлам и гар

	Место Способ образо- образо- зования	Лаби- аль- ные	Ден- タル- ные	Ретро- флекс- ные	Пала- тель- ные	Веляр- ные	Увуляр- ные	Ларин- гальные
	Глухие	p	t	t̪	c	k		
Шумные	Полузвонкие	f	d					
	Звонкие	β	d					
Шумные	Глухие		s					h
	Звонкие	v			γ		g	
	Назальные	m	n	r̪	ŋ			
Сонанты	Боковой		l					
	Дрожащий		r̪					
	Глады	w		j				

Таблица 3
Система инициалей монг пре и пранг

	Место Способ образо- образо- зования	Лаби- аль- ные	Ден- тель	Ретро- флекс- ные	Пала- тель- ные	Веляр- ные	Увуляр- ные	Ларин- гальные
	Глухие	p	t		c	k		
Шумные	Полузвонкие	f	d					
	Звонкие	β	d					
Шумные	Глухие		s					h
	Звонкие	v	z		γ			
	Назальные	m	n	r̪	ŋ			
Сонанты	Боковой		l					
	Дрожащий		r̪					
	Глады	w		j				

Ю.А.Горгониева, который писал, что только в позиции второго согласного консонантной группы гортанная смычка имеет фонологическую значимость (гортанная смычка в начале слова или в его исходе не является самостоятельной фонемой). Ю.А.Горгониев. Исследования по грамматике современного кхмерского языка (Диссертация на соискание ученой степени доктора филологических наук), Москва, 1969, с.114/. Сложные инициали отдельных диалектов рассмотрены в подразделе I и 2.

В заключении главы представлены регулярные соответствия инициалей между диалектами языка монг.

Третья глава: "Система финалей языка монг" содержит вводные замечания и системы финалей каждого диалекта языка монг. В вводных замечаниях рассматриваются характеристики некоторых явлений системы финалей, общих для всех диалектов монг. Здесь подчеркивается, что финали /iə/, /uə/, /wə/ следует рассматривать как дифтонги, то есть однофонемные единицы, а слоги с этими финалями, как открытые слоги. Финали /aŋ/, /oŋ/, /eŋ/ часто встречаются в диалектах языка монг. Они состоят из слогообразующего гласного и конечнослогового согласного /ŋ/. На согласный /ŋ/ в системе терминалей языка монг оказывает влияние фонетическое качество слогообразующего гласного.

Во втором разделе описаны системы финалей четырех диалектов языка монг.

Среди финалей языка монг необходимо различать две группы: финали состоящие из одного гласного, и финали, имеющие терминаль.

В подразделе 2 подробно описаны каждый гласный и терминалъ. В качестве гласного в финалях часто выступают /i, e, ε, ɯ, ə, a, ʌ, ɒ, ɔ, ɪ, ɛ, ɑ, ɒ, ɔ, ʊ, ɔ/ и дифтонга /aɪ, aʊ/. В роли терминалей могут выступать следующие согласные:

- губные смычные: р, т
 - переднеязычные смычные: т, н
 - среднеязычные смычные: с, ʐ
 - заднеязычные смычные: к, ɳ
 - плавные сонорные: л, ɿ
 - ларингальные: ɦ, ?
 - гтайды: ɿ, w

Системы финалей диалектов языка монг даются в таблицах 4, 5, 6, 7. В каждой системе диалекта имеются определенные ограничения на сочетание гласного с терминалями. В диалекте монг

пре наибольшие возможности сочетания имеют гласные / i, ε, a, ɔ, u, ɔ̄, īd, īg /. Ограниченней сочетаемостью отличаются краткие гласные / ɔ / и / ɔ̄ /, причем они встречаются перед некоторыми из тех же терминалами: / ɔr/, / ɔt/, / ɔl/, / ɔp/, / ɔt/, / ɔl/. В целом, сочетаемость краткого гласного всегда меньше, чем сочетаемость соответствующего долгого гласного. В диалекте пранг из перечисленных гласных наибольшей возможностью сочетания обладают гласные / i, a, u, ɔ /. Как и в диалекте пре, палатальные терминали очень редки. В отличие от диалекта пре,

Таблица 4.

Система гласных—монофтонгов диалекта монг пре.

Ряд	Передний	Средний	Задний
Подъ- ем			
Верхний	i ි	и	и ෝ
Средний	e	ə ෂ	o ො
Низкий	ɛ ේ	a ා	ɔ ො

Таблица 5

Система гласных-монофтонгов диалекта мюнх пранг

	Ряд	Передний	Средний	Задний
Подъем				
Верхний		i ī	u	u ī
Средний		e	ə ÿ	o ö
Низкий		ɛ.	a á	ɔ ÿ

Таблица 6

Система гласных-монофтонгов диалекта мюнг рэлам

	Ряд	Передний	Средний	Задний
Подъем				
Верхний	i	i	и	й
Средний	e	ə	ɔ̄	o
Низкий	ɛ	a	ă	ɔ̄

в диалекте пранг имеется терминал $/-c/$ в составе единственной финали $-ac$. Как и в пре, терминал $/-r/$ представлена только в

финалях - *əj* и *ɛj*. Гласный отсутствует, самую ограниченную сочетаемость имеют *ɔ* и *ɔ̄*. В диалекте рэлам гласные /i, ə, ɑ/, и, о/ и дифтонг /ɛø/ имеют более или менее широкую листрибуцию с точки зрения сочетаемости с терминалями. Палатальные терминали очень редки. Терминал /-s/ в имеющемся материале не отмечена, *jv* - представлена только с финалью *i*. В диалекте гар наибольшей возможностью сочетаться с терминалями обладают гласные /a, ə, i, ɛ/.

Рассмотрение систем финалей диалектов языка монг даёт возможность сделать вывод, что в фонетическом и фонологическом аспекте системы финалей диалектов языка монг близки друг другу по своим основным особенностям. Однако имеется ряд отличий, касающихся прежде всего количества дифтонгов и кратких гласных, а также наличия или отсутствия терминалей - "-ш" и "-с".

Ниже дается таблица, в которой приведено количественное соотношение финалей в диалектах языка монг.

Диалек- ты	Рифмы	Рифмы без финали-			Сумма	
		Монофтонги	Диф- долгие краттонги кие	Рифмы с по- лугласн.		
Монг рэлам	9	6	2	3	18	38
Монг гар	9	5	3	2	17	36
Монг пре	9	7	3	5	19	43
Монг пранг	9	6	1	5	16	37

Все диалекты языка монг характеризуются одинаковой системой гласных монофтонгов (долгих). Диалект монг гар отличается от всех остальных диалектов меньшим количеством кратких гласных и финалей с полугласными.

В диалекте монг рэлам существует противопоставление дифтонгов /uø/ и /ɛø/. Для диалектов монг пре и монг гар характерно наличие дифтонгов /uø/, /uø/, /ɛø/. В диалекте монг пранг встречается только дифтонг /uø/.

В заключении третьей главы даны некоторые регулярные соответствия финалей диалектов языка монг.

В приложении собраны слова, подтверждающие существование каждой из отмеченных в таблице финалей.

В "Заключении" подводятся некоторые итоги и делаются выводы относительно дальнейшего изучения языка монг. В нем подчеркивается, что базой для построения алфавита языка монг в будущем послужит фонетическая система диалекта монг пре. В составе алфавита данного диалекта имеются знаки, которые характерны для фонологической системы языка монг. В сравнении с другими диалектами фонологическая система диалекта монг пре содержит наибольшее число фонем, имеющихся не только в диалекте монг пре, но и в других диалектах языка монг.